

## Oseas

### *Castigo y restauración de Israel*

<sup>1</sup> La Palabra de Yavé que vino a Oseas, hijo de Beerí, en los días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá, y en los días de Jeroboam, hijo de Joás, rey de Israel.

<sup>2</sup> Cuando YAVÉ comenzó a hablar por medio de Oseas le dijo: **Vé, toma para ti una mujer prostituta y engendra hijos de prostitución, porque la tierra se prostituye totalmente y se aparta de YAVÉ.**

<sup>3</sup> Fue, pues, y tomó a Gomer, hija de Diblaim, la cual concibió y le dio a luz un hijo.

<sup>4</sup> YAVÉ le dijo: **Llámalo Jezreel, porque muy pronto castigaré la casa de Jehú por la sangre derramada en Jezreel, y eliminaré el reino de la Casa de Israel.** <sup>5</sup> **Sucedará que aquel día quebraré el arco de Israel en el valle de Jezreel.**

<sup>6</sup> Otra vez concibió y dio a luz una hija.

Y YAVÉ le dijo: **Llámala Lo-ruhama,\* porque ya no me compadeceré de la Casa de Israel para perdonarlos.** <sup>7</sup> **Pero tendré compasión de la Casa de Judá y los salvaré por YAVÉ, su 'Elohim. No los libraré con arco, ni con espada, ni con batalla, ni con caballos, ni con jinetes.**

<sup>8</sup> Después de destetar a Lo-ruhama, concibió y dio a luz un hijo.

---

\* **1:6** Lo-ruhama: no amada.

<sup>9</sup> YAVÉ dijo: Llámalo Lo-ammi,<sup>†</sup> porque ustedes no son mi pueblo ni Yo seré para ustedes su 'ELOHIM. <sup>10</sup> Sin embargo, el número de los hijos de Israel será como la arena del mar, que no se puede medir ni contar. Y en el lugar donde les fue dicho: Ustedes no son mi pueblo, se les dirá: Son hijos del 'EL que vive. <sup>11</sup> Los hijos de Judá y de Israel se unirán y designarán un solo caudillo. Subirán de la tierra, porque grande es el día de Jezreel.

## 2

### *Adulterio espiritual*

<sup>1</sup> Llamen a sus hermanos Ammi, y a sus hermanas Ruhama.\* <sup>2</sup> Contiendan con su madre, contiendan, porque ella no es mi esposa ni Yo soy su esposo, para que se quite de su cara sus fornicaciones, y sus adulterios de entre sus pechos. <sup>3</sup> No sea que la despoje, la deje totalmente desnuda, la coloque como el día cuando nació, la deje como el desierto, la reduzca a tierra árida, la mate de sed, <sup>4</sup> y no me compadezca de sus hijos porque son hijos bastardos. <sup>5</sup> Sí, su madre se prostituyó, la que los dio a luz se deshonoró, pues se dijo: Iré tras mis amantes, los cuales me dan mi pan y mi agua, mi lana y mi lino, mi aceite y mi vino. <sup>6</sup> Por tanto mira, Yo obstruyo tu camino con espinos. Construiré un muro contra ella para que no encuentren sus senderos. <sup>7</sup> Perseguirá a sus amantes y no los alcanzará, los buscará y no

---

<sup>†</sup> **1:9** Lo-ammi: no pueblo mío.    \* **2:1** Ammi: pueblo mío; Ruhama: amada.

los hallará, y dirá: Volveré a mi primer esposo, porque entonces estaba mejor que ahora.

<sup>8</sup> Ella no entendía que era Yo el que le daba el grano, el mosto y el aceite, el que le multiplicaba la plata y el oro que usan para baal. <sup>9</sup> Por eso le retendré mi grano en la cosecha y mi mosto en su época. Recuperaré mi lana y mi lino con los cuales cubría su desnudez. <sup>10</sup> Descubriré ante sus amantes su infamia, y no habrá quien la libre de mi mano. <sup>11</sup> Haré cesar todo su alborozo: sus fiestas, sus nuevas lunas y sus sábados, y todas sus solemnidades. <sup>12</sup> Arrasaré su vid y su higuera, de las cuales decía: son mi paga, me las dieron mis amantes. Las convertiré en matorrales, y los comerán las bestias del campo. <sup>13</sup> La castigaré por los días dedicados a los baales, a los cuales les quemaba incienso, y adornada con aretes y collares iba detrás de sus amantes, y se olvidaba de mí, dice YAVÉ.

<sup>14</sup> Por tanto, Yo la atraeré y la llevaré al desierto, y le hablaré a su corazón. <sup>15</sup> Allí le daré sus viñas y el valle de Acor, como puerta de esperanza. Allí me responderá como en su juventud, como cuando salió de Egipto. <sup>16</sup> Sucederá en aquel día, dice YAVÉ, que tú me llamarás: Esposo mío, y ya no me llamarás: 'ADÓN mío. <sup>17</sup> Pues quitaré de su boca los nombres de los baales, y sus nombres ya no serán invocados. <sup>18</sup> Haré un pacto a favor de ellos con las bestias salvajes, las aves de los cielos y los reptiles de la tierra. Romperé el arco, la espada y las batallas de la tierra, y haré que reposen seguros. <sup>19</sup> Te comprometeré conmigo para siempre. Te

desposaré conmigo en justicia y justo juicio, con benignidad y gran misericordia. <sup>20</sup> Te desposaré conmigo en fidelidad, y tú conocerás a YAVÉ.

<sup>21</sup> Aquel día responderé, dice YAVÉ. Yo responderé a los cielos, y ellos responderán a la tierra. <sup>22</sup> Y la tierra responderá al trigo, al vino y al aceite, y ellos responderán a Jezreel. <sup>23</sup> Y la sembraré en la tierra para Mí mismo, y me compadeceré de Lo-ruhama, y diré a Lo-ammi: Pueblo mío.

Y él responderá: Tú eres mi 'ELOHIM.

### 3

#### *El amor imperecedero*

<sup>1</sup> YAVÉ me dijo: Vé otra vez, ama a una mujer amada por su esposo, aunque adúltera, tal como YAVÉ ama a los hijos de Israel, aunque siguen a *'elohim* extraños y aman las tortas de uvas pasas.

<sup>2</sup> La compré para mí por 165 piezas de plata y 230 litros de cebada. <sup>3</sup> Y le dije: Muchos días estarás conmigo. No te prostituirás ni aceptarás a otro hombre. Lo mismo haré yo contigo.

<sup>4</sup> Porque muchos días estarán los hijos de Israel, sin rey y sin caudillo, sin sacrificio y sin columna, sin *efod* y las pequeñas imágenes que usan como ídolos domésticos. <sup>5</sup> Después volverán los hijos de Israel y buscarán a YAVÉ su 'ELOHIM y a David su rey. Acudirán temblorosos a YAVÉ y a su bondad en los últimos días.

### 4

#### *Contra los sacerdotes*

<sup>1</sup> Oigan la Palabra de YAVÉ, oh hijos de Israel. Porque YAVÉ contiene con los habitantes de la tierra, porque no hay verdad ni compasión ni conocimiento de 'ELOHIM en la tierra, <sup>2</sup> Sino propagan el juramento falso y la mentira, el asesinato, el robo y el adulterio prevalecen. Uno tras otro suceden los homicidios. <sup>3</sup> Por eso la tierra tendrá luto, y todos los que la habitan desfallecerán juntamente con las bestias del campo y las aves del cielo. También los peces del mar perecerán.

<sup>4</sup> Pero nadie acuse ni reprenda a otro, porque, oh sacerdote, mi contienda es contigo. <sup>5</sup> Por tanto, tropezarás de día y el profeta tropezará contigo de noche. <sup>6</sup> Porque mi pueblo peca por falta de conocimiento. Porque desechaste el conocimiento, Yo te echaré del sacerdocio. Porque olvidaste la Ley de tu 'ELOHIM, también Yo me olvidaré de tus hijos,

<sup>7</sup> Que cuanto más se multiplican, más pecan contra Mí. Cambiaré su resplandor en vergüenza. <sup>8</sup> Se alimentan con las ofrendas por el pecado de mi pueblo, y a su iniquidad elevan su anhelo. <sup>9</sup> Como es el pueblo así es el sacerdote. Los castigaré por sus caminos y les pagaré según sus obras. <sup>10</sup> Comerán y no se saciarán, fornicarán y no se multiplicarán, porque abandonaron a YAVÉ.

<sup>11</sup> Fornicación, vino y mosto quitan el entendimiento. <sup>12</sup> Mi pueblo consulta al leño, y el palo le responde. Porque un espíritu de prostitución lo extravió, y se prostituyeron contra su 'ELOHIM. <sup>13</sup> Sobre las cumbres de las

montañas ofrecen sacrificios y queman incienso sobre las colinas debajo del roble, del álamo y del olmo, porque su sombra es agradable. Por eso sus hijas fornican y sus nueras cometen adulterio. <sup>14</sup> Yo no castigaré a sus hijas cuando se prostituyan, ni a sus nueras cuando adulteren, porque los hombres se van con las prostitutas y con las prostitutas sagradas ofrecen sacrificios. El pueblo sin entendimiento se arruina.

<sup>15</sup> Aunque tú, Israel te prostituyas, que Judá no sea culpable. Tampoco vaya a Gilgal, ni suba a Bet-avén, ni jure al decir: ¡Vive YAVÉ! <sup>16</sup> Puesto que Israel es terco como novilla indómita, ¿YAVÉ lo pastoreará como cordero en el campo?

<sup>17</sup> Efraín se apegó a los ídolos. ¡Déjalo! <sup>18</sup> Su embriaguez es rebelión. Ciertamente cometen prostitución, y sus gobernantes aman mucho el deshonor. <sup>19</sup> El viento los ató en sus alas, y serán avergonzados a causa de sus sacrificios.

## 5

### *La sentencia*

<sup>1</sup> ¡Oigan esto, sacerdotes! ¡Atiendan, oh Casa de Israel! Presten atención, oh casa real. A ustedes afecta esta sentencia, porque fueron trampa en Mizpa, red tendida en la montaña Tabor, <sup>2</sup> y fosa cavada en Sitim. Yo los castigaré a todos.

<sup>3</sup> Conozco a Efraín, e Israel no se me oculta. Tú, Efraín, incitaste a la prostitución, e Israel se contaminó. <sup>4</sup> Sus obras no los dejan volver a su 'ELOHIM, porque un espíritu de prostitución está dentro de ellos, y no conocen a YAVÉ.

<sup>5</sup> La soberbia de Israel testifica contra él mismo. Israel y Efraín tropezaron en su pecado, y Judá tropezará con ellos. <sup>6</sup> Con sus rebaños y manadas de ganado vacuno Irán a buscar a YAVÉ, pero no lo hallarán. Él se apartó de ellos. <sup>7</sup> Ellos traicionaron a YAVÉ, porque engendraron hijos ilegítimos. Ahora los devorará la luna nueva junto con su tierra.

<sup>8</sup> ¡Toquen la trompeta en Gabaa y la trompeta en Ramá! ¡Toquen la alarma en Bet-avén! ¡Detrás de ti, oh Benjamín! <sup>9</sup> Efraín será asolado el día del castigo. Entre las tribus de Israel declaro lo que es seguro. <sup>10</sup> Los gobernantes de Judá son como los que desplazan linderos. Derramaré mi ira sobre ellos como el agua. <sup>11</sup> Efraín está oprimido, sus derechos violados, porque quiso seguir mandatos. <sup>12</sup> Yo seré, pues, como polilla a Efraín, y como carcoma a la Casa de Judá.

<sup>13</sup> Cuando Efraín vio su enfermedad, y Judá miró su llaga, entonces Efraín fue a Asiria y acudió al rey Jareb. Pero él no puede sanarlos, ni curar su llaga. <sup>14</sup> Porque Yo seré como un león para Efraín, y como un leoncillo para la Casa de Judá. Yo, Yo mismo haré presa y me iré. La llevo, y no hay quien me la quite. <sup>15</sup> Me iré y regresaré a mi lugar hasta que reconozcan su pecado y busquen mi rostro. En su aflicción me buscarán sinceramente.

## 6

### *Una conversión auténtica*

<sup>1</sup> ¡Vengan, volvamos a YAVÉ! Porque Él desgarró, pero nos sanará. Él hirió, pero nos vendará. <sup>2</sup> Nos dará vida después de dos días. Al tercer día nos levantará para que vivamos delante de Él. <sup>3</sup> ¡Conozcámoslo, pues! ¡Sigamos adelante para conocer a YAVÉ! Su salida es tan cierta como la aurora. Él vendrá a nosotros como la lluvia, como la lluvia tardía que riega la tierra.

<sup>4</sup> ¿Qué haré contigo, Efraín? ¿Qué haré contigo, Judá? Su fidelidad es como nube mañanera, como el rocío temprano que desaparece. <sup>5</sup> Por eso los maté con las palabras de mi boca. Los trocé por medio de los profetas, y mi sentencia saldrá como la luz. <sup>6</sup> Porque fidelidad quiero, y no sacrificios, conocimiento de 'ELOHIM, y no holocaustos.

<sup>7</sup> Ellos, como Adán, quebrantaron mi Pacto. Allí me fueron infieles. <sup>8</sup> Galaad es una villa de malhechores, llena de huellas de sangre. <sup>9</sup> Como salteadores al acecho de un hombre, así bandas de sacerdotes asesinan por el camino a Siquem, cometieron execrable maldad. <sup>10</sup> En la Casa de Israel vi cosas horrendas. Allí se prostituye Efraín. Allí se contamina Israel.

<sup>11</sup> Y también tú, Judá, tienes preparada la cosecha cuando Yo restaure de la cautividad a mi pueblo.

## 7

### *La respuesta divina*

<sup>1</sup> Cuando Yo curaba a Israel se descubrió la iniquidad de Efraín y salieron a la luz las maldades de Samaria. Porque obran con engaño. El

ladrón se mete por dentro, y la pandilla despoja por fuera. <sup>2</sup> No reflexionan en su corazón que Yo tengo presentes todas sus perversidades. Sus propias acciones los cercaron y están delante de Mí. <sup>3</sup> Alegran al rey con sus maldades, y a los príncipes con sus mentiras. <sup>4</sup> Todos ellos son adúlteros. Son como horno encendido que el panadero solo deja de atizar desde el amasado hasta la fermentación. <sup>5</sup> El día de nuestro rey, al calor del vino, los príncipes lo contaminaron. Él extendió su mano a los escarnecedores, <sup>6</sup> Porque como a un horno acercaron su corazón a la intriga. Toda la noche dormita su ira. Por la mañana arde como llama de fuego. <sup>7</sup> Todos arden como un horno, devoran a sus gobernantes. Todos sus reyes van a la caída. Pero entre ellos no hay quien clame a Mí.

<sup>8</sup> Efraín se mezcló con los pueblos. Efraín es una torta no volteada. <sup>9</sup> Le socavan su fuerza los extraños, pero él no se da cuenta. El cabello cano se esparce en él, pero él no se da cuenta. <sup>10</sup> La propia soberbia de Israel testifica en contra suya, pero ellos no se vuelven a YAVÉ su 'ELOHIM. A pesar de todo, no lo buscan.

<sup>11</sup> Efraín es una paloma ingenua y atolondrada. Claman a Egipto, acuden a Asiria. <sup>12</sup> Tan pronto como Yo eche mi red sobre ellos, y como a pájaros los haré caer. Los atraparé tan pronto como escuche la bandada. <sup>13</sup> ¡Ay de ellos, porque se apartaron de Mí! ¡Destrucción sobre ellos, porque se rebelaron contra Mí! ¿Los redimiré cuando ellos me calumnian?

<sup>14</sup> Aun cuando gimen en sus camas no claman a Mí de corazón. Se apartan de Mí y se reúnen para el trigo y para el vino. <sup>15</sup> Aunque Yo adiestré y fortalecí sus brazos, ellos piensan mal contra Mí. <sup>16</sup> Se vuelven, pero no a 'ELYón. Son como arco que yerra. Sus príncipes pues caerán a espada por la ira de su propia lengua. Esto será su escarnio en la tierra de Egipto.

## 8

### *Razones para el castigo*

<sup>1</sup> ¡Pon la trompeta en tus labios! ¡Como águila viene contra la Casa de YAVÉ, porque violaron mi Pacto y se rebelaron contra mi Ley! <sup>2</sup> A Mí clamarán: ¡'ELOHIM mío, nosotros te conocemos! <sup>3</sup> Pero Israel rechazó lo bueno, el enemigo lo perseguirá.

<sup>4</sup> Designaron reyes sin intervención mía. Constituyeron gobernantes sin mi aprobación. Con su plata y con su oro hicieron ídolos para su destrucción. <sup>5</sup> Él rechaza tu becerro, oh Samaria. Mi ira se encendió contra ellos. ¿Hasta cuándo son incapaces de lograr purificación? <sup>6</sup> Porque de Israel es aun esto. El artífice lo hizo, no es 'ELOHIM. ¡Será destrozado el becerro de Samaria!

<sup>7</sup> Sembraron viento y cosecharán tempestad. No tendrán cosecha, ni la espiga producirá harina. Y si la produce, extraños la comerán. <sup>8</sup> Israel será devorado. Será una vasija inútil entre las naciones. <sup>9</sup> Porque fueron a Asiria y Efraín como asno solitario. ¡Alquiló amantes.

<sup>10</sup> Pero aunque alquilen entre las naciones, ahora los reuniré y serán afligidos un poco por la carga del rey de los príncipes.

<sup>11</sup> Efraín multiplicó los altares para pecar. Para él son altares para pecar. <sup>12</sup> Le escribí las grandezas de mi Ley. Fueron recibidas como cosa extraña. <sup>13</sup> Aunque en los sacrificios de mis ofrendas sacrifican y coman carne, YAVÉ no las aceptará. Se acuerda de su iniquidad y castigará sus pecados. Volverán a Egipto. <sup>14</sup> Porque Israel olvidó a su Hacedor y edificó palacios. Judá multiplicó ciudades fortificadas. Pero Yo encenderé un fuego en sus ciudades que consumirá sus palacios.

## 9

### *El castigo inminente*

<sup>1</sup> Oh Israel, no te alegres ni te regocijes como otros pueblos, porque te prostituiste al abandonar a tu 'ELOHIM, y amaste salario de prostituta en todas las eras del trigo. <sup>2</sup> La era y el lagar no los alimentarán, y el mosto les fallará. <sup>3</sup> No vivirán en la tierra de YAVÉ. Efraín se volverá a Egipto, y en Asiria comerán manjar impuro.

<sup>4</sup> No ofrecerán a YAVÉ libaciones de vino, ni sus holocaustos le serán aceptos. Serán para ellos como pan de duelo. Todos los que lo coman quedarán impuros. Su pan será para ellos mismos, pero no entrará en la Casa de YAVÉ.

<sup>5</sup> ¿Qué harán el día de la solemnidad, el día de la fiesta de YAVÉ? <sup>6</sup> Si escapan a causa de

la calamidad, Egipto los recogerá, y Menfis los sepultará. La codicia de su plata la heredará la ortiga, y en sus tiendas crecerán espinos.

<sup>7</sup> Llegan los días del castigo, Llegan los días de la retribución. Que lo sepa Israel: A causa de la magnitud de tu pecado, A causa de tu gran maldad y de tu gran odio, El profeta enloqueció. El hombre inspirado es insensato. <sup>8</sup> El vidente de Efraín profetiza sin contar con su 'ELOHIM. Es trampa de cazador en todos sus caminos, odio en la Casa de su 'ELOHIM. <sup>9</sup> Se corrompieron grandemente, como en los días de Gabaa. Pero Él se acuerda de su culpa y castigará su pecado.

<sup>10</sup> Como uvas en el desierto hallé a Israel. Como la fruta temprana de la higuera encontré a sus antepasados. Pero ellos fueron a Baal-peor y se apartaron para vergüenza. Fueron tan repugnantes como aquello que amaron. <sup>11</sup> Como ave volará la gloria de Efraín. No habrá parto, ni embarazo, ni concepción. <sup>12</sup> Y aunque críen a sus hijos, los quitaré de en medio de los hombres. ¡Ay de ellos en verdad, cuando Yo me aparte de ellos! <sup>13</sup> Según observé, Efraín es otra Tiro plantada en la pradera, pero Efraín entregará sus hijos al verdugo.

<sup>14</sup> Dales, oh YAVÉ, lo que les vas a dar. Dales una matriz que aborte y pechos resecos.

<sup>15</sup> Toda su maldad ocurrió en Gilgal. Allí, pues, les tomé aversión por la perversidad de sus hechos los eché de mi Casa. Ya no los amaré más. Todos sus gobernantes son desleales.

**16 Herido está Efraín. Su raíz está seca y no da fruto. Aunque engendre, mataré lo deseable de sus órganos internos.**

**17** Mi 'ELOHIM los desechará, porque ellos no lo escucharon, y andarán errantes entre las naciones.

## 10

### *Acusaciones y anuncios de juicios*

**1** Vid frondosa es Israel. Produce fruto para sí mismo según la abundancia de su fruto. Él aumentó los altares según la abundancia de su tierra. Ellos embellecen sus estelas. **2** El corazón de ellos es engañoso. Ahora son hallados culpables. Él derribará sus altares. Él arruinará sus estelas.

**3** Porque ahora dicen: No tenemos rey. No respetamos a YAVÉ. En cuanto al rey, ¿qué puede hacer por nosotros? **4** Hablan solo palabras. Con juramentos falsos hacen contratos y juran en vano. El juicio crece como hierba venenosa en los surcos del campo. **5** Los habitantes de Samaria temen a causa del becerro de Bet-avén, en verdad el pueblo hará lamento por él, y sus sacerdotes idólatras llorarán por él, porque salió de él su gloria. **6** Será llevado a Asiria como presente al rey Jareb. La vergüenza se adueña de Efraín. Israel se avergüenza de su propia decisión.

**7** El rey de Samaria es destruido, como una astilla sobre el agua. **8** Los lugares altos de Avén, pecado de Israel, serán destruidos, y sobre sus altares crecerán espinos y cardos. Entonces

dirán a las montañas: ¡Cúbrannos! Y a las colinas: ¡Caigan sobre nosotros!

<sup>9</sup> Desde los días de Gabaa pecaste, oh Israel. Allí están firmes. ¿La batalla de Gabaa contra los inicuos no los alcanzó? <sup>10</sup> Cuando lo desee, los castigaré. Los pueblos se reunirán contra ellos cuando sean atados por sus dos transgresiones.

<sup>11</sup> Efraín es una novilla domesticada a la cual le gusta trillar. Yo puse el yugo de bondad sobre su hermoso cuello. A Efraín le pondré el yugo. Judá tirará el arado. Jacob desmenuzará los terrones.

<sup>12</sup> Siembren para ustedes justicia. Cosechen para ustedes misericordia. Aren para ustedes barbecho,\* pues es tiempo de buscar a YAVÉ, hasta que Él venga y haga llover justicia sobre ustedes.

<sup>13</sup> Araron perversidad, cosecharon iniquidad, comieron el fruto de mentiras. Porque ustedes confiaron en su propio camino y en la multitud de sus valientes. <sup>14</sup> Por tanto, un tumulto surgirá entre tu pueblo, y todas tus fortalezas serán destruidas. Y Como Salmán destruyó a Bet-arbel el día de la batalla, la madre fue destrozada con sus hijos. <sup>15</sup> Así se hará con ustedes, Bet-'El, por causa de su gran maldad. Al rayar el alba será cortado completamente el rey de Israel.

## 11

*El amor de 'ELOHIM hacia Israel*

<sup>1</sup> Cuando Israel era un muchacho, Yo lo amé, y de Egipto llamé a mi hijo. <sup>2</sup> Cuanto más los

---

\* **10:12** Barbecho: tierra labrantía que no se siembra durante uno o más años.

llamaba, tanto más se alejaban de mi Presencia. Continuaban los sacrificios a los baales y quemaban incienso a los ídolos.

<sup>3</sup> Pero fui Yo Quien enseñó a andar a Efraín. Los tomé por sus brazos. Sin embargo, no reconocieron que Yo los sanaba. <sup>4</sup> Los atraje con cuerdas humanas, con correas de amor. Fui para ellos como el que quita el yugo de su nuca. Me incliné y los alimenté.

<sup>5</sup> No regresaré a la tierra de Egipto, pero el asirio será su rey, porque rehusaron convertirse.

<sup>6</sup> La espada blandirá contra sus ciudades, y demolerá los cerrojos de sus puertas, porque siguieron sus propios planes. <sup>7</sup> Mi pueblo está inclinado a apartarse de Mí. Aunque me llaman el Altísimo, ninguno en absoluto me exalta.

<sup>8</sup> ¿Cómo puedo abandonarte, oh Efraín? ¿Cómo puedo entregarte, oh Israel? ¿Cómo puedo hacerte como Adma? ¿Cómo puedo tratarte como a Zeboim? Se me conmueve el corazón dentro de Mí, se enternece toda mi compasión. <sup>9</sup> No me volveré para destruir a Efraín, por cuanto Yo soy 'EL, y no hombre, el Santo en medio de ti, y no vendré con furor.

<sup>10</sup> Caminarán tras YAVÉ. Él rugirá como un león. Cuando ruja, sus hijos vendrán temblorosos desde occidente. <sup>11</sup> Desde Egipto vendrán temblorosos como pájaros, desde la tierra de Asiria, como palomas, y vivirán en sus casas, dice YAVÉ.

<sup>12</sup> Efraín me rodeó de mentiras, la Casa de Israel, de falsedad. Judá aún divaga contra 'EL, contra el Santo, Quien es Fiel.

# 12

## *Promesa*

<sup>1</sup> Efraín se apacienta de viento, y persigue al viento del este. Mentiras y destrucción aumentan continuamente. Además hizo un pacto con Asiria, y lleva el aceite de Egipto.

<sup>2</sup> YAVÉ tiene pleito con Judá. Castigará a Jacob conforme a sus caminos. Le pagará según sus obras. <sup>3</sup> En el vientre tomó por el talón a su hermano, y en su madurez luchó con 'ELOHIM. <sup>4</sup> Luchó con el Ángel y prevaleció. Lloró, y le imploró gracia. En Bet-'El lo encontró, y allí habló con nosotros. <sup>5</sup> ¡Sí, YAVÉ es el 'ELOHIM de las huestes! ¡YAVÉ es su nombre! <sup>6</sup> Tú, pues, devuélvete hacia tu 'ELOHIM. Practica la bondad y la justicia, y espera siempre en tu 'ELOHIM.

<sup>7</sup> Mercader que tiene en su mano balanza falsa es amigo de oprimir. <sup>8</sup> Dijo Efraín: Me enriquecí ciertamente. Hallé riqueza para mí. En todas mis labores no hallarán en mí alguna iniquidad que sea pecado.

<sup>9</sup> Sin embargo, desde la tierra de Egipto Yo soy YAVÉ tu 'ELOHIM. Aún te haré vivir en tiendas, como en los días de la solemnidad. <sup>10</sup> Porque también hablé a los profetas. Multipliqué visiones y por medio de los profetas expuse parábolas.

<sup>11</sup> ¿Hay iniquidad en Galaad? Solo son vanidad. En Gilgal sacrificaban becerros, pero sus altares son como pilas de piedras junto a los surcos del campo. <sup>12</sup> Huyó Jacob a la tierra de Aram. Israel sirvió para adquirir esposa, y

por una esposa cuidó ovejas. <sup>13</sup> Por medio de un profeta YAVÉ sacó a Israel de Egipto, y por medio de un profeta fue preservado. <sup>14</sup> Efraín lo provocó a amarga ira. Por tanto, 'ADONAY dejará sobre él la culpa de sangre y hará volver sobre él su oprobio.

## 13

### *Acusación y juicio*

<sup>1</sup> Cuando Efraín hablaba, había temor. Era exaltado en Israel, pero pecó por causa de baal y murió. <sup>2</sup> Y ahora añadieron a su pecado. Se hacen imágenes fundidas. Con su plata hacen imágenes fundidas, ídolos, según su entendimiento, todos ellos, obra de artesano. Les dicen a los hombres que sacrifican que besen los becerros. <sup>3</sup> Por tanto, serán como la niebla de la mañana, como el rocío del amanecer que pronto desaparece, como la concha del trigo soplada de la era por el viento, como el humo de la chimenea.

<sup>4</sup> Pero desde la tierra de Egipto Yo soy YAVÉ tu 'ELOHIM, y tú no tendrás 'elohim, aparte de Mí, porque no hay Salvador sino Yo. <sup>5</sup> Yo te conocí en el desierto, en tierra de sequedad. <sup>6</sup> Cuando comieron su pasto quedaron satisfechos. Se llenaron y se exaltó su corazón. Por esta causa se olvidaron de Mí. <sup>7</sup> Por tanto, seré para ellos como un león. ¡ Los acecharé como leopardo junto al camino. <sup>8</sup> Los asaltaré como osa a la cual le robaron las crías, y desgarraré la cobertura de

sus corazones. Los devoraré como una leona y las fieras del campo los despedazarán.

<sup>9</sup> Tu rebelión contra Mí, tu Ayudador, oh Israel, es tu destrucción. <sup>10</sup> ¿Dónde está tu rey para que te salve en todas tus ciudades? ¿Y tus jueces, a los cuales dijiste: Denme un rey y capitán? <sup>11</sup> En mi furor te di un rey, y en mi ira te lo quité.

<sup>12</sup> Atada está la maldad a Efraín. Su pecado está bien guardado. <sup>13</sup> Le vendrán dolores de mujer que está de parto. Él es un hijo necio que no llegó a tiempo a la apertura del vientre.

<sup>14</sup> ¿Los libraré del poder del *Seol*? ¿Los redimiré de la muerte? ¿Dónde está, oh muerte, tu pestilencia? ¿Dónde, oh sepulcro, tu destrucción?

La compasión estará escondida de mis ojos. <sup>15</sup> Aunque él fructifique entre sus hermanos, vendrá un viento del este. El viento de YAVÉ subirá del desierto. Entonces su manantial se secará. Se agotará su fuente. Él despojará el tesoro de todos sus objetos preciosos <sup>16</sup> Porque se rebeló contra su 'ELOHIM. Culpable de castigo es Samaria. Ellos caerán por la espada. Sus bebés serán estrellados, y sus esposas embarazadas desgarradas.

## 14

### *Restauración*

<sup>1</sup> ¡Oh Israel, regresa a YAVÉ tu 'ELOHIM, pues caíste a causa de tu iniquidad! <sup>2</sup> Tomen palabras y regresen a YAVÉ. Díganle: Quita toda iniquidad, acéptanos con benevolencia. Te

ofreceremos el fruto de nuestros labios. <sup>3</sup> Asiria no nos salvará. No montaremos en caballos, ni diremos nunca más a la obra de nuestras manos: ustedes son nuestro 'ELOHIM. Porque en ti el huérfano halla misericordia.

<sup>4</sup> Sanaré su apostasía. Los amaré por gracia, porque mi ira se apartó de ellos. <sup>5</sup> Seré para Israel como el rocío. Florecerá como el lirio y extenderá sus raíces como el Líbano. <sup>6</sup> Se extenderán sus ramas. Su esplendor será como el del olivo, y exhalará su fragancia como el Líbano. <sup>7</sup> Regresarán y se sentarán bajo su sombra. Serán revividos como el grano y crecerán como una vid. Su aroma será como la del vino del Líbano. <sup>8</sup> Efraín dirá: ¿Qué más tengo yo que hacer con ídolos? Yo responderé y velaré por ti. Soy como un exuberante ciprés. De mí viene tu fruto.

<sup>9</sup> El que es sabio, que entienda estas cosas. El que sea prudente que las sepa. Porque los caminos de YAVÉ son rectos, el justo andará en ellos, pero los transgresores tropezarán en ellos.

**Palabra de Dios para ti**  
**The Holy Bible in Spanish, Palabra de Dios para ti**  
**translation**

copyright © 2018-2020 Asociacion Biblica Latinoamericana

Language: Español (Spanish)

Dialect: South America

Translation by: Asociacion Biblica Latinoamericana

Contributor: Latinamerican Textual Bible Foundation, Inc.

Si encuentra algún error, infórmenos en [spapddpt@eBible.org](mailto:spapddpt@eBible.org).

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

58d15345-d2cd-567c-bfcd-3defe1b3c861